



Le prophète Jérémie, fresque de Michel-Ange.

Jérémie achète une terre

Un dernier pied à terre

Le prophète Jérémie est un témoin de la destruction du Temple et du premier exil. Juste avant la chute de Jérusalem Dieu lui ordonne d'acquérir un lopin de terre. Une façon d'enraciner le peuple juif dans sa terre par-delà l'exil.

ספר ירמיה פרק לב'

¹ ויאמר ירמיהו היה דבר ה' אלי לאמר ¹ הנה חנמאל בן שלם דדך בא אליך לאמר קנה לך את שדי אשר בענתות כי לך משפט הגאלה לקנות ¹¹ ויבא אלי חנמאל בן דדי כדבר ה' אל חצר המטרה ויאמר אלי קנה נא את שדי אשר בענתות אשר בארץ בנימין כי לך משפט הירשה ולך הגאלה קנה לך ואדע כי דבר ה' הוא ¹⁰ ואקנה את השדה מאת חנמאל בן דדי אשר בענתות ואשקלה לו את הכסף שבעה שקלים ועשרה הכסף ¹ ואכתב בספר ואחתם ואעד עדים ואשקל הכסף במאזנים ¹² ואקח את ספר המקנה את החתום המצוה והחקים ואת הגלוי ¹³ ואתן את הספר המקנה אל ברוך בן נריה בן מחסיה לעיני חנמאל דדי ולעיני העדים הכתבים בספר המקנה לעיני כל היהודים הישבים בחצר המטרה ¹⁴ ואצוה את ברוך לעיניהם לאמר ¹⁵ כה אמר ה' צבאות אלהי ישראל לקוח את הספרים האלה את ספר המקנה הזה ואת החתום ואת ספר הגלוי הזה ונתתם בכלי חרש למען יעמדו ימים רבים ¹⁶ כי כה אמר ה' צבאות אלהי ישראל עוד יקנו בתים ושדות וכרמים בארץ

Livre de Jérémie Chapitre 32

⁶ Jérémie dit: "La parole de l'Eternel m'a été adressée en ces termes: ⁷ Voici, Hanamel, fils de ton oncle Challoum, vient te trouver pour te dire: Fais l'acquisition de mon champ qui est à Anatot, car, ayant le droit de rachat, c'est à toi d'acquérir." ⁸ En effet, Hanamel, le fils de mon oncle, vint me trouver, selon la parole de l'Eternel, dans la cour de la prison et il me dit: "Achète, je t'en prie, mon champ qui est à Anatot, sur le territoire de Benjamin, car tu possèdes le droit d'héritage et de rachat; fais donc cette acquisition." Je reconnus que telle était la volonté de Dieu. ⁹ J'achetai donc à Hanamel, le fils de mon oncle, le champ situé à Anatot, et je lui en comptai le prix, sept sicles et dix pièces d'argent. ¹⁰ J'écrivis le contrat de vente, le scellai, et assignai des témoins, puis je pesai la somme dans une balance. ¹¹ Puis je pris le contrat de vente, l'acte scellé contenant la loi et les clauses, et l'acte ouvert; ¹² et je remis le contrat de vente à Baruch, fils de Néria, fils de Mahséïa, en présence de Hanamel, mon cousin, en présence des témoins qui avaient signé le contrat de vente, en présence de tous les Judéens qui se trouvaient dans la cour de la prison. ¹³ Et devant eux, je donnai à Baruch les instructions suivantes: ¹⁴ "Ainsi parle l'Eternel-Cebaot, Dieu d'Israël: Prends ces écrits, le contrat de vente, l'acte scellé et l'acte ouvert, et dépose-les dans un vase d'argile, afin qu'ils se conservent de longs jours. ¹⁵ Car, ainsi parle l'Eternel-Cebaot, Dieu d'Israël: De nouveau, on achètera, dans ce pays, des maisons, des champs et des vignes."